



**Κοινή ανοικτή επιστολή προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο
 Ώρα για δράση για την εξασφάλιση των δικαιωμάτων των παιδιών στη
 μεταναστευτική πολιτική της ΕΕ:
 10 σημεία δράσης**

Βρυξέλλες 30 Οκτωβρίου 2015

Κο Ντόναλντ Τουσκ

Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου

B-1048 Βρυξέλλες

κοιν. Μόνιμο αντιπρόσωπο του Λουξεμβούργου, πρέσβη Christian Braun (Κρίστιαν Μπράουν)
 κοιν. Σύμβουλο, μόνιμο αντιπρόσωπο του Λουξεμβούργου, Pascal Schumacher (Πασκάλ Σιούμαχερ)
 κοιν. Όλες τις Μόνιμες Αντιπροσωπείες στην Ευρωπαϊκή Ένωση
 κοιν. Γενικό γραμματέα του Συμβουλίου, Jerre Tanholm-Mikkelsen (Τζιέππε Τάνχολμ-Μίκελσεν)
 κοιν. Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Jean-Claude Juncker (Ζαν-Κλοντ Γιούνκερ)
 κοιν. Πρώτο αντιπρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Frans Timmermans (Φρανς Τίμμερμανς)
 κοιν. Ύπατη εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και
 αντιπρόεδρο της Επιτροπής, Federica Mogherini (Φεντερίκα Μογκερίνι)
 κοιν. Επίτροπο για τη Μετανάστευση, τις Εσωτερικές Υποθέσεις και τα Δικαιώματα του Πολίτη, Δημήτρης
 Αβραμόπουλο

κοιν. Επίτροπο για τη Δικαιοσύνη, τους Καταναλωτές και την Ισότητα των Φύλων, Věra Jourová (Βέρα Τζιούκοβα)

κοιν.. Επικεφαλής του Γραφείου του κ Τουσκ, Piotr Serafin (Πιότρ Σέραφιν)

Αγαπητοί Ευρωπαίοι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων και υπουργοί Εσωτερικών και Εξωτερικών Υποθέσεων,

Αγαπητέ κ. Τουσκ,

Σημαντικός αριθμός παιδιών που προέρχονται από τρίτες χώρες μεταναστεύουν στην Ευρώπη, για διάφορους λόγους, ταξιδεύοντας με τις οικογένειές τους, μόνα ή χωρισμένα από την οικογένειά τους. Μεταξύ Ιανουαρίου και Αυγούστου του 2015 μόνο, 174.235 παιδιά ζήτησαν άσυλο στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και αντιπροσωπεύουν το ένα στα τέσσερα άτομα αιτούντων άσυλο.ⁱ Από τον Ιανουάριο έως το Σεπτέμβριο δεκάδες χιλιάδες ασυνόδευτα παιδιά έφτασαν διά θαλάσσης.ⁱⁱ Δεν υπάρχουν πλήρη στοιχεία για τα παιδιά που δεν έχουν ζητήσει άσυλο ή διαμένουν χωρίς χαρτιά στην ΕΕ. Ως παιδιά και ως μετανάστες αντιμετωπίζουν μια σειρά από κινδύνους, ιδίως όταν είναι χωρίς χαρτιά.

Κατά τη διάρκεια των τελευταίων μηνών, διάφορα Ευρωπαϊκά Συμβούλια, καθώς και συνεδριάσεις των Συμβουλίων Εξωτερικών Υποθέσεων, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων έχουν συγκεληθεί για να συζητήσουν και να διαμορφώσουν άμεσες απαντήσεις και πολιτικές για την αντιμετώπιση της πρόσφατης αύξησης των μεταναστών και των προσφύγων που φθάνουν στην Ευρώπη. **Ως 59 πρωτοπόροι οργανισμοίⁱⁱⁱ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δικαιωμάτων του παιδιού, της υγείας και της κοινωνικής ένταξης, ανησυχούμε από την έλλειψη προσοχής που δίνεται στα δικαιώματα των παιδιών σε αυτές τις συζητήσεις για διαμόρφωση πολιτικής.**^{iv}

Όλες οι πολιτικές αποφάσεις και οι πρακτικές που αναπτύσσονται έχουν -και θα συνεχίσουν να έχουν- σημαντική επίδραση στη ζωή των παιδιών. Η ΕΕ και τα κράτη-μέλη πρέπει να διασφαλίσουν ότι η ανταπόκρισή τους στην τρέχουσα κατάσταση αντιμετωπίζει σωστά τις ειδικές ανάγκες, τα δικαιώματα και τους κινδύνους που αντιμετωπίζουν τα παιδιά.

Η παρούσα κατάσταση καταδεικνύει επίσης την ανάγκη εφαρμογής μιας προσέγγισης με βάση τα δικαιώματα για την προστασία όλων των διακινούμενων παιδιών, ανεξάρτητα από το αν αυτά είναι αιτούντα άσυλο, με χαρτιά ή χωρίς χαρτιά, θύματα εμπορίας, συνοδευόμενα ή ασυνόδευτα.

Τα παιδιά συχνά μετακινούνται από κατηγορία σε κατηγορία, και πέφτουν μέσα από τα κενά στο πλαίσιο προστασίας. Πολλά από τα παιδιά που έχουν βιώσει καταστάσεις βίας, ανασφάλειας, μορφές δίωξης που αφορούν ειδικά τα παιδιά, και άλλες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δεν αναγνωρίζονται ως άτομα που χρήζουν διεθνούς προστασίας, ή τους παρέχεται ένα καθεστώς για σύντομο χρονικό διάστημα. Πολλά από τα παιδιά που αιτούνται σήμερα άσυλο είναι πιθανό να βρεθούν χωρίς χαρτιά σε λίγους μήνες ή χρόνια. Πολλά αρχικά είχαν χαρτιά, αλλά έχασαν το καθεστώς τους σε μεταγενέστερο στάδιο, εάν, για παράδειγμα, οι γονείς έχασαν τη δουλειά τους ή βίωσαν ενδοοικογενειακή βία.^v Ενώ πολλά ασυνόδευτα παιδιά μεταναστεύουν εντελώς ανεξάρτητα, πολλά το κάνουν για να ενταχθούν με τα μέλη της οικογένειάς τους που βρίσκονται ήδη στην Ευρώπη, και αργότερα διαμένουν κανονικά ή ακανόνιστα με την οικογένειά τους.

Επιπλέον, όπως το Συμβούλιο σημείωσε, «ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού, έχουν καθορίσει ότι τα παιδιά θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως τέτοια, ανεξαρτήτως της μεταναστευτικής τους κατάστασης, της εθνικότητας ή του καθεστώτος τους».^{vi} Κάποια παιδιά μπορεί να έχουν πρόσθετες ανάγκες προστασίας οι οποίες πρέπει να αντιμετωπίζονται, όμως όλα τα παιδιά έχουν ίσα δικαιώματα, και πρέπει τα δικαιώματά τους να προστατεύονται, ως παιδιά πρώτα απ' όλα. Καμία μορφή διάκρισης δεν είναι αποδεκτή ή δικαιολογημένη, είτε επιχειρείται από δημόσιες Αρχές είτε από ιδιωτικούς φορείς.

Ωστόσο, το ισχύον πλαίσιο πολιτικών ενισχύει μια πολύ διαφοροποιημένη μεταχείριση των παιδιών. Ενώ οι βασικές κατευθύνσεις για προστασία προβλέπονται για μερικά παιδιά, η αυξανόμενη εστίαση για κράτηση και απέλαση, οι περαιτέρω διαδικασίες στον έλεγχο των συνόρων, καθώς και η σημαντική μείωση του αριθμού των ανθρώπων που μπορούν να φτάσουν στα σύνορα της ΕΕ μέσω της συνεργασίας με τρίτες χώρες, εγείρει σοβαρές ανησυχίες για τα δικαιώματα των παιδιών. Όλα τα μέτρα πρέπει να αναπτυχθούν, να εφαρμοστούν, να αξιολογηθούν και να προσαρμοστούν για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με τα δικαιώματα του παιδιού. Είναι ευθύνη και καθήκον των κυβερνήσεων να σέβονται, να προστατεύουν και να εκπληρώνουν τα δικαιώματα κάθε παιδιού.

Καλούμε την ΕΕ και τα κράτη-μέλη της να εφαρμόσουν τις ακόλουθες δέκα δράσεις:

- 1. Εξετάστε τα δικαιώματα και τις απόψεις των παιδιών και εγγυηθείτε καλύτερα τα συμφέροντά τους** κατά τη λήψη αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένων αιτήσεων μετανάστευσης και ασύλου και σε οποιαδήποτε απόφαση για μετακίνηση ενός παιδιού ή οικογένειας σε άλλη χώρα. Το ύψιστο συμφέρον του παιδιού δεν πρέπει ποτέ να αντισταθμιστεί από θέματα μετανάστευσης και ελέγχου συνόρων.
- 2. Εξασφαλίστε άμεσα τις ανθρωπιστικές ανάγκες και ανάγκες υποδοχής, και επενδύστε επίσης σε συστηματική μεταρρύθμιση** για να εξασφαλιστεί η πρόσβαση σε υπηρεσίες με βιώσιμο τρόπο και για να διευκολυνθεί η ένταξη.
- 3. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παιδιά έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες χωρίς διακρίσεις, όπως ιατρική περίθαλψη, συμπεριλαμβανομένης της ψυχικής υγείας, εκπαίδευση και κατάλληλη στέγαση** μαζί με την οικογένειά τους.
- 4. Διασφαλίστε την αποτελεσματική προστασία των παιδιών από κάθε μορφή βίας, κακοποίησης, εκμετάλλευσης και διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων και των βασισμένων στο φύλο, καθώς και πρόσβαση στη Δικαιοσύνη για πράξεις βίας ή άλλες παραβιάσεις δικαιωμάτων.**^{vii}
- 5. Βεβαιωθείτε ότι κανένα παιδί δεν κρατείται ή υποβάλλεται σε τιμωρητικά μέτρα** λόγω του καθεστώτος διαμονής ή μετανάστευσης του ιδίου ή των γονέων του.

6. Προστατέψτε την ενότητα της οικογένειας ως προς το καλύτερο συμφέρον του παιδιού, μεταξύ άλλων διασφαλίζοντας ότι κανένα παιδί δεν χωρίζεται από το γονέα του λόγω κράτησης που σχετίζεται με λόγους μετανάστευσης.

7. Διαθέστε επαρκή μέσα έρευνας και διάσωσης καθώς και ανθρωπιστικής βοήθειας για την αποτροπή όλων των θανάτων που θα μπορούσαν να αποφευχθούν, είτε στη θάλασσα είτε στην ξηρά.

8. Προσφέρετε τακτικούς και ασφαλείς τρόπους για τα παιδιά και τις οικογένειές τους να φθάσουν στην Ευρώπη για να ζητήσουν προστασία και να επανενωθούν με τα μέλη της οικογένειάς τους και δημιουργήστε περισσότερες ευκαιρίες για εργασία και εκπαίδευση στη βάση του σεβασμού των δικαιωμάτων.

9. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συμφωνίες με τις χώρες καταγωγής και διέλευσης περιλαμβάνουν διασφαλίσεις των αναγκών και των δικαιωμάτων του παιδιού. Τα παιδιά και οι οικογένειές τους δεν θα πρέπει να επιστρέψουν σε μια χώρα όπου υπάρχει κίνδυνος παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (μη επαναπρώθηση).

10. Ενθαρρύνετε τα παιδιά να προσφεύγουν στη Δικαιοσύνη, καθώς και στο να ακουστούν οι απόψεις τους, μεταξύ άλλων μέσω της παροχής πληροφοριών και της πρόσβασης σε νομική εκπροσώπηση σε όλες τις διαδικασίες που μπορούν να επηρεάσουν το καθεστώς, τα δικαιώματα και τις ελευθερίες τους.

Τα δικαιώματα του παιδιού και οι διασφαλίσεις για την προστασία και την αξιολόγηση των επιπτώσεων πρέπει να ενσωματωθούν σε όλες τις σχετικές με τη μετανάστευση πολιτικές και πρακτικές. Το ύψιστο συμφέρον του παιδιού πρέπει πάντα να λαμβάνεται πρωτίστως υπόψη σε όλες τις πολιτικές, τις πρακτικές, τις αποφάσεις και τις διαδικασίες. Παρά το ότι προεκτείνουν την ουσιαστική προστασία σε κάποια παιδιά, οι κυβερνήσεις δεν μπορούν να κρατούν, να απελαύνουν βίαια και να αρνούνται βασικές υπηρεσίες σε άλλα.

Καλούμε τους αρχηγούς κυβερνήσεων και τους υπουργούς να αναπτύξουν και εφαρμόσουν συγκεκριμένα μέτρα προς την κατεύθυνση μιας συνολικής και βασισμένης στα δικαιώματα στρατηγικής που να εγγυώνται αποτελεσματική προστασία για όλα τα παιδιά τα οποία επηρεάζονται από τη μετανάστευση^{viii}, και να τις συμπεριλάβουν και στις επόμενες συναντήσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ιδίως όταν θα συζητήσουν Οδηγίες για τη μετανάστευση στη Σύνοδο της Βαλέτα στις 11-12 Νοεμβρίου και στο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων στις 3-4 Δεκεμβρίου και μέσω των Συμπερασμάτων του Συμβουλίου

Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων για την εξέταση των προτάσεών μας,

Με εκτίμηση,

- Dominique Guibert, President, Association Européenne pour la Défense des Droits de l'Homme (AEDH)
- Spyros Rizakos, President, AITIMA
 - Carlos Arce Jiménez, Immigration Area Coordinator, Asociación Pro Derechos Humanos de Andalucía (APDHA)
 - Elvira Méndez, Director General, Associació Salut i Família
 - Rebecca O'Donnell, Secretary General, Child Circle
 - Sheila Donovan, Executive Director a.i., Child Helpline International
 - Veronica Yates, Director, Child Rights International Network (CRIN)
 - Meg Gardinier, Secretary General, ChildFund Alliance
 - Liz Ayre, Director, Children of Prisoners Europe (COPE)
 - Agnes Uherezky, Director, Confederation of Family Organisations in the European Union (COFACE)
 - Carol Homden, Director, Coram Children's Legal Centre
 - Katrín Fjeldsted, President, Standing Committee of European Doctors (CPME)
 - Benoit Van Keirsbilck, President, Defence for Children International
 - Ángel Gudiña Canicoba, Executive Secretary, Don Bosco International
 - Sérgio Aires, President, European Anti-Poverty Network (EAPN)
 - Luk Zelderloo, Secretary General, European Association of Service providers for Persons with Disabilities (EASPD)
 - Michael Diedring, Secretary General, European Council for Refugees and Exiles (ECRE)
 - Reinhold Müller, Director, European Federation for Street Children (EFSC)
 - Michaël Privot, Director, European Network Against Racism (ENAR)
 - Leeanne Torpey, Coordinator Global Campaign to END Immigration Detention of Children
 - Marc Dullaert, Chair, European Network of Ombudspersons for Children (ENOC)
 - Anna Zobnina, Chair, European Network of Migrant Women (ENoMW)
 - Jana Hainsworth, Secretary General, Eurochild
 - Heather Roy, Secretary General, Eurodiaconia
 - Caroline Costongs, Managing Director, EuroHealthNet
 - Allan Päll, Secretary General, European Youth Forum
 - Freek Spinnewijn, Director, FEANTSA
 - Yonous Muhammadi, President, Greek Forum for Refugees
 - Clara Aerts, Coordinating Group, International Association for Steiner/Waldorf Early Childhood Education (IASWECE)
 - Brian Killoran, CEO, Immigrant Council of Ireland
 - Grant Mitchell, Director, International Detention Coalition
 - Christine Sudbrock, Secretary General, International Falcon Movement- Socialist Educational International
 - Karim M. Abdeltawab, IFMSA Liaison Officer to Human Rights and Peace Issues, International Federation of Medical Students' Association (IFMSA)
 - Cristina Martins, President, International Federation of Social Workers (IFSW)–Europe
 - Vicky Claey's, Regional Director, International Planned Parenthood Federation (IPPF) European Network
 - Liana Ghent, Executive Director, International Step by Step Association (ISSA)
 - Doros Polykarpou, Executive Director, KISA - Action for Equality, Support, Antiracism

- Virginia Wangare Greiner, Director, Maisha e.V.-African Women in Germany
- Françoise Sivignon, President, Médecins du monde (France) and Sagrario Martin, President, Médicos del Mundo (Spain), Doctors of the World - Médecins du monde International Network
- Christoph Krieger, Representative, Medibüro Kiel
- Maria Nyman, Director, Mental Health Europe - Santé Mentale Europe
- Delphine Moralis, Secretary General, Missing Children Europe
- Edel McGinley, Director, Migrant Rights Centre Ireland (MRCI)
- Jan Jařab, Regional Representative for Europe Office of the UN High Commissioner for Human Rights (OHCHR)
- Christina Goñi, Secretary General, International Juvenile Justice Observatory (OJJI)
- Michele LeVoy, Director, Platform for International Cooperation on Undocumented Migrants (PICUM)
- Laetitia Van der Vennet, Coordinator, Plate-forme Mineurs en exil / Platform Kinderen op de vlucht
- Mónica García, Director, Red Acoge
- Nubia Forero, Vice President, Red Aminvi
- Nadia Nguyen Quang, RESF activist, Réseau Education Sans Frontières (RESF)
- Carl Wirehag, Interim Chair, Rosengrenska stiftelsen
- Ester Asin, Director and EU Representative, Save the Children EU Office
- Pierre Baussand, Director, Social Platform
- Kélig Puyet, Head of Global Advocacy, SOS Children's Villages
- Rian Ederveen, Coordinator, Stichting LOS
- Ignacio Packer, Secretary General, Terre des Hommes International Federation
- Gocha Gogvadze, Chairman, International Youth Association for Training and Inter-employment Programs (TIP)
- Marie-Pierre Poirier, Regional Director, UNICEF Regional Office for CEE/CIS & Special Coordinator for the Refugee and Migrant Crisis in Europe
- Marius Wanders, EU Representative and Executive Director, World Vision - Brussels and EU Representation

ⁱ Τελευταία διαθέσιμα στοιχεία της Eurostat στο <http://ec.europa.eu/eurostat/web/asylum-and-managed-migration/data/main-tables> (επιλέξτε 'Asylum and new asylum applicants - monthly data') ημερομηνίας 27 Οκτωβρίου 2015.

ⁱⁱ Η Υπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, Ιταλία, αναφέρει ότι 10.000 ασυνόδευτα παιδιά φθάνουν στην Ιταλία (UNHCR, Ιταλία - αφίξεις μέσω θάλασσας, Ενημέρωση no.1, Σεπτέμβριος 2015).

ⁱⁱⁱ Η επιστολή έχει σταλεί από την PICUM - την Πλατφόρμα Διεθνούς Συνεργασίας για τους Μετανάστες Χωρίς Χαρτιά, εξ ονόματος των υπογράφοντων οργανώσεων. Για επακολούθηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε με PICUM, Rue du Congrès 37-41 / 5, 1000 Βρυξέλλες, Βέλγιο (www.picum.org).

^{iv} Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Επικοινωνίας: «Μια Ευρωπαϊκή Ατζέντα για τη Μετανάστευση», COM (2015) 240 τελικό, Βρυξέλλες, 13/5/2015. Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου 25 και 26 Ιουνίου 2015 (EUCO 22/15). Συμπεράσματα της Προεδρίας 14 Σεπτεμβρίου 2015 (12002/15). Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το μέλλον της πολιτικής για την επιστροφή, 8 Οκτωβρίου 2015 (12856/15). Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου 15 Οκτωβρίου 2015 (EUCO 26/15). «Δήλωση Ηγετών, Συνάντηση ηγετών για τη ροή προσφύγων κατά μήκος των δυτικών Βαλκανίων, 25 Οκτωβρίου 2015.

^v Εάν ένα άτομο είναι εξαρτημένο από τη βίζα της/του συντρόφου του, σε περίπτωση διάλυσης της σχέσης χάνει το καθεστώς του και θεωρείται χωρίς χαρτιά, ακόμη και αν ο λόγος διάλυσης της σχέσης είναι η ενδοοικογενειακή βία.

^{vi} Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τους ασυνόδευτους ανηλίκους, 3018η Συνεδρίαση του Συμβουλίου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, Λουξεμβούργο, 3 Ιουνίου 2010 παρ. C. Δείτε επίσης τις 36 συγκεκριμένες συστάσεις για τα

κράτη-μέλη να εφαρμόσουν μια συστηματική, ολοκληρωμένη προσέγγιση μετανάστευσης, βασισμένη στα δικαιώματα του παιδιού, που έχουν εκδοθεί από την Επιτροπή για τα Δικαιώματα του Παιδιού στην [Έκθεσή της του 2012 Ημέρα της Γενικής Συζήτησης](#).

^{vii} Δείτε επίσης τις αρχές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για ολοκληρωμένα συστήματα προστασίας των παιδιών, όπως δημοσιεύθηκαν στο [Reflection paper](#) Φόρουμ Προβληματισμού για τα Δικαιώματα του Παιδιού της ΕΕ, 2-3 Ιουνίου 2015 στις Βρυξέλλες, εν αναμονή της τελικής έκδοσης.

^{viii} Δείτε επίσης την [Κοινή ανοικτή επιστολή](#) προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που καλεί όπως οι ευρωπαϊκές δεσμεύσεις για τα δικαιώματα του παιδιού τύχουν προτεραιότητας στις μελλοντικές κοινές πολιτικές μετανάστευσης και ασύλου, με ημερομηνία 22 Μαΐου 2014, το οποίο εστάλη από 38 κορυφαίους οργανισμούς στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της υγείας, της εκπαίδευσης και της κοινωνικής ένταξης, συμπεριλαμβανομένων των: Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού, UNICEF, OHCHR και Ευρωπαϊκό Δίκτυο Συνηγόρων.